

113年花蓮縣吉安鄉語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號 1 號

【渡阿婆去公園寮】李秀鳳原作

阿婆平常時撈滿叔歸家人戴在莊下，放寮日，佢會來吾屋下看偌撈老妹有較高無？有較大無？阿婆來个時節，偌同老妹會牽等厥手，渡佢去屋脣个公園寮。

這日，偌兜三子阿婆手牽手又來到公園，一頭一頭開到鬧熱煎煎个櫻花相賽展分人看靚，一群青鸛仔¹停在櫻花樹頂啾啾滾迎等人客。早春个風吹過來，雖然有一息仔清冷，毋過，好得有燒暖个日頭花晟到人歸身仔鬆爽。

公園肚个細陂塘，畜有盡多紅金鯉，還有幾隻肥卒卒仔个鴨仔泔來泔去。「阿婆、阿哥，遽遽來看！」先走到陂塘脣个老妹幹轉頭大嫵牯聲喊。偌牽等阿婆行兼去，看著一條細老鼠緊拚拚仔泔過來，同一大群紅金鯉、鴨仔搶麵包食，還生趣唷！脣頭企等个大人細子，大家都看到嘴杓杓仔。阿婆笑到嘴合毋密，講佢食到七十歲，還毋識看過老鼠仔泔水泔恁遽。阿婆教偌撈老妹唸：「阿貓牯，出門打老鼠，老鼠跌落陂塘肚。拿來煮，全家食落肚，爬床拖席²肚屎痛啊！何麼个死苦！」

行恁咁个阿婆，坐在涼亭下个石凳頂歇睏，看偌撈老妹攞等

本來愛餵魚仔个麵包，扯到一細埕、一細埕仔擲在地泥下，黏皮就錫來七、八條對樹頂颯下來絡食个膨尾鼠。膨尾鼠當圖食，毋驚人，還會走兼來撈老妹討食。阿婆看到笑弛弛仔，過路人乜頓腳看到當入文。

拈拈風，老妹「哇」一聲，講「有蛇」，煞煞走落涼亭肚捕等阿婆个肚屎，驚到歸身仔緊顫。偌較大膽，行到樹頭下同佢看真兜仔，大聲笑講：「該毋係蛇啦！係山狗太。」阿婆牽等老妹行過來看山狗太緊領頭，親像撈偌兜相借問。阿婆教偌兩姊妹唸：「山狗太，恁作怪，看著人，領領拜，有時有日，分偌捉著，一片滷鹽一片晒。」

偌問阿婆：「你斷真愛撈山狗太捉去滷鹽晒日頭？」阿婆緊拏吾頭那緊講：「慧孫得事！童謠為著搭句又押韻，成時會鬥一息趣怪个字眼來錫細人仔。」

偌撈老妹最好渡阿婆來公園寮，毋單淨好搞，還做得聽阿婆講古、學唸生趣个客家童謠，三子阿婆輒常寮到毋想轉屋。

¹ 青鸛仔：音 qiang' li' c'；綠繡眼。

² 爬床拖席：音 pa' cong' ia' qiaq；形容非常痛苦的狀態。

113年吉安鄉語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號2號

【楊梅樹下講楊梅】游素美原作

「食桃飽，食李飢，食楊梅就樹下企。」

五月節還吉到，學校種个楊梅就打到當結哩。啾紅个楊梅，細細粒仔，像手指尾恁大仔，食起來酸丟丟仔。

楊梅个地名摺植物有關：這位頭擺係原住民歇个所在，三、四月仔，坑壩肚滿哪仔都有野生个楊梅樹，客家人就摺佢安到楊梅壩。社會課，先生紹介家鄉个地名，就特別渡佢兜去楊梅樹下上課。

這兜楊梅樹，係起新學校个校長，挑事在學校裡背種个。希望兩排樹仔大了生密以後做得像暗窿恁樣，分學生仔有一隻遊寮、遮蔭个所在。除忒楊梅樹，圖牆¹脣還間等種有幾下十頭李仔樹還過桃仔樹，毋過佢兜分脣項大頭个樹仔蔭淨淨咧，就伸著這兜楊梅樹定定。楊梅樹有分公个、嫲个，愛種有七、八年，正會打子。開花个時節，公个花開到像虐毛蟲樣仔，長形長形；嫲个花紅紅一點點仔，吉得時打子就當會殿忒，故所較罕得分人看著。

上禮拜先生在粉牌項寫一句客家諺語：「四月八，楊梅叭叭

跌²。」愛大家揣係麼个意思。全班學生仔盡命拈揣，就淨一儕人揣著定定。這幾日仔，堵著做大水，果子分大雨打殿³淨淨，滿地泥都係，還有兜係分膨尾鼠同鳥仔喫過个，故所，愛食佢實在無恁該唷！

先生講楊梅壩个「壩」字，係一隻當客語个詞彙，目前在桃園客家地區，還有中壩、內壩這兩隻地名保存這隻字。先生講到口涎波潑，佢兜一大陣細人仔單淨顧等緊尋，看哪頭嫲个樹仔有打子？大家比手畫腳，指上又比下，哪有麼人認真聽？包尾，先生喊全班細人仔手背⁴在後背。先生還吉講愛做麼个，一個細俵同學就講佢摸著屎肱中央有一條線，先生黏時講：「著、著、著！該條線就係壩个意思。」先生還講頭擺个爺哀教細人仔教毋停動，細人仔毋上教又當毋壁，爺哀就會罵講：「讀書讀到哪去？讀到屎肱壩去！」佢兜全部笑到吃吃滾⁵。

課程愛結束也，先生喊佢兜一儕尋一頭樹仔，同這兜靚靚个楊梅樹畫下來。佢拿起蠟筆，畫起一粒一粒又大粒、又紅、又圓个楊梅。想起該甜酸啊、甜酸仔个味緒，口涎水就潑潑跌哩啲！

² 叭叭跌：音 bad bad died`；紛紛掉落。

³ 打殿：音 da` lud`；打落。

⁴ 背：音 poi；用背部對著。

⁵ 吃吃滾：音 kid kid gun`；連續的笑聲。

¹ 圖牆：音 tu` xiong`；圍牆。

113年吉安鄉語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號3號

【錢鼠仔過大路】彭瑞珠原作

「錢鼠仔過大路哩啲！」大錢鼠仔座頭，佢兜後隻咬等前隻个尾，行做一列，對吾屋脣个水涵空，轉屋地。這兜錢鼠仔，大擘擘仔行過吾屋下个電視間仔，吾兩支腳踏上凳板、右手定定仔抓起掣仔鞋¹，佢兩粒目珠視等佢兜、恬恬仔擎起吾个右手，兩支腳準備好愛跳起來……，佢就毋相信！

「毋好打佢哦！佢兜，會帶財來！」吾姆一出聲，佢就準無事情，定定仔，坐轉凳板。毋過，佢還係頸偏偏仔掌等佢兜，一擺、兩擺……，錢鼠仔就毋驚佢也，成時，還會幹轉頭來視佢咧！毋過，佢兜个目珠仁矇矇，怕係有近視眼！

佢恹毋解，錢鼠仔恁臭，仰做得分佢兜歇、無收屋稅，又還做毋得打佢？還過，佢兜雖然毋會偷食穀，毋過，會偷喫店項个魷魚仔，還會摺歸包仔新新个衛生紙嚙到綿綿，絮去做竇呢！

就因為佢較無膽，一著驚，就唧唧滾，該聲，有一息仔像銀角仔極極推推，恁樣，佢就愛讓佢？佢恹毋解，尋書看：錢鼠仔个嘴尖尖，同老鼠仔無共樣哦；佢食蟲仔較多，同老鼠仔乜無相同咧。對分類學來講，錢鼠仔同老鼠也係無共種、無共屬、無共科，無共目个動物啊！原來，係因為錢鼠仔，毋係「老鼠」啊！

錢鼠仔个目珠花花，細錢鼠又比大錢鼠還較看毋清楚，故所，錢鼠阿姆正會渡等厥子女，排做一列，共下出去尋食，又正共下轉屋。看佢兜恁樣，後隻咬等前隻个尾，排做一列在吾屋下過大路个樣仔，還正經有像人个愛徙去哪位歇个篷車隊²咧！佢看慣也，也試著已生趣。

毋過，人家屋下係畜貓仔做伴，畜狗仔掌屋；吾屋下，算係分錢鼠仔歇，無收屋稅定定。吾姆講：「佢就無耕無種咩，借佢歇，會仰仔？毋過，分佢喫過个東西，還係愛清忒，正有衛生哦！」就係有恁好心个屋主哪！你看啊，錢鼠仔，又在吾屋下樂線个過大路哩啲！

¹ 掣仔鞋：音 cad e' hai'；拖鞋。

² 篷車隊：音 pung' ca' cui；篷車隊。篷車隊(caravanning)行為，指幼鼯出生 5~22 天間外出活動時，幼鼯們會緊隨母鼯，一隻接著一隻頭尾啣接成串活動的特殊行為。

【另外一種煩愁】劉玉蕉原作

千盼萬望，阿姆應¹佢咧！

牽等新自行車，佢胸挺挺、鼻鼾鼾仔想愛一路飄轉去，阿爸知佢奈母何，細聲咄佢講：「毋識騎過，毋驚死就做你騎講。」

佢鼻公摸啊，睭一下脣口老妹該臺矮佢个四輪仔自行車，

「哼！」佢風神轟天，看等面前金皙皙²緊同佢攞手个自行車，想講：「大吔，乜毋係無半點好空啦！」毋過，風神過後，對自家像嘮風樣仔抽長个身體，佢還係試著已關，關到會死！

「阿伯婆，若孫仔身高超過標準，愛打全票吔！」阿婆好帶佢出門遶寮、看電影，這恁久，輒輒堵著共樣个问题，阿婆敗勢，佢乜感覺已無面子，淨加幾公分仔定定就愛使加一倍个錢，實在無道理。

「手腳輕兜仔，莫一日到暗挨著神打著佛！」阿婆唸佢、阿姆哆佢。實在冤枉，屋下就恁大仔定定，佢既經當忍耐毋敢拍球仔咧，還係不時毋係撥著東西，就係踢著凳腳，毋係挑事，噯分人誤會講賤手賤腳，唉，頭那還痛哦！總講啊，佢手長腳長哩，坐等，人嫌霸位；企等，人嫌礙眼就著吔啦！

「生來恁高恁大咧，毋加減搵手兜仔咩！」看，阿姆个箭又射過來哩啲！拜託欸，鄰舍、阿爸、阿婆哪個毋係阿腦佢乖、肯搵手？比得老妹，該斯天爭地哦！尤其係堵著大拚掃時節，阿爸个事頭，佢貌有三股一恁多，恁樣个佢，在屋下還係分人嫌到無一埕好，正經無天理。

手長腳長在屋下有恁仔个待遇，在學校有較得無？無，人講：「天塌落來有高个人撐等。」無毋著，先生講臺一企，目珠看啊去，堵堵到後排，變把戲都毋得！運動會時節，大家認為若腳較長，跳高、跳遠定著打有名，麼人知悽慘到愛先生來安慰，走相逐總看得哪，還見笑，聽過自家會徑自家無？該就係佢啦！在運動坪頂跌到狗食屎，搥到大家人哈哈笑，臨尾校長賞佢運動精神獎，這補償對佢來講已實在，承蒙佢！

雖然高長大漢帶分佢一時个毋慣同煩愁，毋過，佢相信毋慣過後，佢會體會著成長个快樂。煩愁个正面係阿腦佢知人我，先生个目珠督等，佢毋敢狡怪，成績就恁樣日日進步。

¹ 應：音 inˋ；允諾、准許。

² 金皙皙：音 gimˊ xi xi；亮晶晶。